

Nos bureaux de Roubaix, 45, RUE DE LA GARE, sont ouverts au public, tous les jours de 9 à 12 heures et de 16 à 18 heures. Téléphone 351-17. Toutes les insertions doivent être remises en nos bureaux l'avant-veille du jour de la parution, avant 14 heures.

A TRAVERS LA VILLE

RENARD A DEUX PATTES

Mme Polin, née Elodie Vandepitte, 68 ans, ouvrière liserand, domiciliée 27, rue Turgot, cour Vandamme, a déposé plainte contre inconnu, au 44, rue de Valenciennes, pour vol d'une poule et d'un coq commis au cours de la nuit de samedi à dimanche, dans le pouliller situé face à son habitation. Les services de la police ont été avisés.

DU COMBUSTIBLE A BON COÛT

Dans la matinée de dimanche, M. Delapout, demeurant 232, rue de Lannoy, constata la disparition des quatre volets de son habitation. M. Fernand Heim, propriétaire de premiers volets, a aussitôt avisé. Plainte a été déposée au commissariat et une enquête est ouverte.

Une cycliste est blessée par une auto

Lundi, vers 16 h., Mlle Raymond Vanlaestraete, 24 ans, domiciliée 11, rue de l'Herminette, roula à bicyclette rue de Lannoy, en direction de la place de la Liberté, quand, face au 30 de ladite rue, elle donna une voiture en stationnement; une autre voiture, qui suivait la même direction, la tamponna à l'arrière.

Mlle Vanlaestraete tomba lourdement sur la chaussée et fut conduite, sans connaissance, à la pharmacie Corbeau, où elle reçut les premiers soins de MM. les docteurs Dispa et Guislain.

Blessée à la tête, elle a été conduite à l'hôpital la Fraternité. Son état n'est pas alarmant et ses jours ne semblent nullement en danger. Une enquête est ouverte au 3^e arrondissement.

Un incendie fait 5.000 fr. de dégâts dans un bureau

Lundi, vers 21 h., un incendie s'est déclaré dans les bureaux des Etablissements Emile Tondouard, 65, rue de Valenciennes, au 5^e étage. Le feu, causé par le chauffage central, s'était communiqué à une poutre et au plancher du premier étage. Les pompiers, mandés d'urgence, maîtrisèrent rapidement le début de sinistre à l'aide d'une petite lance. Les dégâts s'élevaient à 5.000 fr. environ. Un assureur. Enquête au 1^{er} arrondissement.

MORT POUR LA FRANCE

La mairie de Roubaix a été avisée officiellement du décès du soldat Alphonse Degreyer, décédé à Houthoul (P.-de-F.) le 26 mai 1940. Le défunt qui était âgé de 27 ans, demeurait 32, rue Laine.

LE PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES

Les bénéficiaires qui ne se sont pas présentés aux dates fixes pour retirer leur certificat de paiement du 1^{er} trimestre 1941, sont informés que ces certificats seront à leur disposition à la mairie de Roubaix, bâtiment central, bureau des allocations militaires :

Perception Ouest : Mercredi 15 janvier 1941, de 8 h. à 11 h. 30.
Perception Est : Mercredi 15 janvier 1941, de 14 h. à 17 h. 30.

Un avis du contrôle des prix

Le Comité roubaissien de contrôle des prix informe les consommateurs roubaissiens qu'il leur est recommandé de déposer leurs réclamations relatives à leurs achats de tous genres, à la mairie de Roubaix, 2^e étage, porte 22.

La Fille de Mme Angot au Grand Théâtre

La troupe du Grand Théâtre de Roubaix a présenté, dimanche, en l'honneur, l'amusante farce, mélangée à l'histoire, la fantaisie la satire, d'une façon adroite.

AVIS AUX MARCHANDS AMBULANTS

On nous prie d'insérer :
« Les marchands ambulants, titulaires du récépissé prévu par l'article 1 de la loi du 16 juillet 1912... »

Sociétés et Comités

SOCIÉTÉS SPORTIVES

Ping-Pong. — Académie des 8 arts de Roubaix. — Jeudi 16, de 17 à 20 h., entraînement général pour tous les équipiers. Questions très importantes.

Demandes de matches

Les équipes 1 et 2 de l'Académie des Sports de Roubaix seraient heureuses de conclure pour dimanche prochain des matches amicaux à jouer sur des tables. Matches retour assurés. M. Omer Van de Walle, Dubuis, rue de Caemlin de Fer, à Roubaix.

AVIS A NOS CLIENTS CORRESPONDANTS DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour toute personne remettant un ordre de publicité destiné à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos correspondants, qu'il soit (correspondants dépositaires, etc.) de se munir de son carte d'identité dont le numéro doit être inscrit au bas de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

ÉTAT CIVIL

Naisances : Nadine Denys, de Croix, rue Saint-Jacques, 8 ; Odette Deloutre, rue de Charleroi, 141.
Décès : Hélène Balcaen, ép. Grégoire, 50 ans, rue Pierre de Roubaix, 22, et Mlle Puzos, 82 ans, rue de Valenciennes, 76 ans, rue de la Gunguette, 88 ; Amélie Mestdagh, ép. Cauchie, 45 ans, rue Victor-Hugo, 149 ; Louis Dour, 62 ans, rue Puzos, 42 ; Clémentine Fardel, Vve de Vriendt, 73 ans, rue de Lannoy, 325 ; Octave Caréte, 53 ans, rue Henri LeFebvre, 19 ; Coralie Vande Weyer, 75 ans, rue de Valenciennes, 60 ; Hector Allard, 37 ans, rue de Blanchemaison, 37 ; Madeleine Vande Weyer, 75 ans, rue de Valenciennes, 37 ; Juliette Mollet, Vve Pomez, 74 ans, rue de Barbis, 35 ; Octave Vandebelle, ép. Vermeulen, 75 ans, rue de Valenciennes, 126 bis, et M. Louis Baubrière, 61 ans, rue Inkermann, 136 ; Désirée Desamps, 75 ans, rue Victor-Hugo, 48.

WATTRELOS AUX AMIS DU JARDIN ET DE LA BASSE-COUR FAMILIALE

La réunion mensuelle s'est tenue dimanche 12 janvier, à 18 h., au café Deloitre, sous la présidence de M. G. Imbrecht, président, entouré des membres de la commission et devant une assistance particulière et devant une assistance particulière.

LA RÉUNION MENSUELLE

La réunion mensuelle s'est tenue dimanche 12 janvier, à 18 h., au café Deloitre, sous la présidence de M. G. Imbrecht, président, entouré des membres de la commission et devant une assistance particulière et devant une assistance particulière.

MORT POUR LA FRANCE

La mairie de Roubaix a été avisée officiellement du décès du soldat Alphonse Degreyer, décédé à Houthoul (P.-de-F.) le 26 mai 1940. Le défunt qui était âgé de 27 ans, demeurait 32, rue Laine.

LE PAIEMENT DES ALLOCATIONS MILITAIRES

Les bénéficiaires qui ne se sont pas présentés aux dates fixes pour retirer leur certificat de paiement du 1^{er} trimestre 1941, sont informés que ces certificats seront à leur disposition à la mairie de Roubaix, bâtiment central, bureau des allocations militaires :

Perception Ouest : Mercredi 15 janvier 1941, de 8 h. à 11 h. 30.
Perception Est : Mercredi 15 janvier 1941, de 14 h. à 17 h. 30.

Un avis du contrôle des prix

Le Comité roubaissien de contrôle des prix informe les consommateurs roubaissiens qu'il leur est recommandé de déposer leurs réclamations relatives à leurs achats de tous genres, à la mairie de Roubaix, 2^e étage, porte 22.

La Fille de Mme Angot au Grand Théâtre

La troupe du Grand Théâtre de Roubaix a présenté, dimanche, en l'honneur, l'amusante farce, mélangée à l'histoire, la fantaisie la satire, d'une façon adroite.

AVIS AUX MARCHANDS AMBULANTS

On nous prie d'insérer :
« Les marchands ambulants, titulaires du récépissé prévu par l'article 1 de la loi du 16 juillet 1912... »

Sociétés et Comités

SOCIÉTÉS SPORTIVES

Ping-Pong. — Académie des 8 arts de Roubaix. — Jeudi 16, de 17 à 20 h., entraînement général pour tous les équipiers. Questions très importantes.

Demandes de matches

Les équipes 1 et 2 de l'Académie des Sports de Roubaix seraient heureuses de conclure pour dimanche prochain des matches amicaux à jouer sur des tables. Matches retour assurés. M. Omer Van de Walle, Dubuis, rue de Caemlin de Fer, à Roubaix.

de Roubaix

de Roubaix

lieu à partir du mois de mars sous la direction du sous-chef M. René Lauer, latin de perfectionnement, et de la carte de charbon mod. A. Si sera attribuée la valeur des coupons N° 4 et 5 :
Cartes jaunes, 1 et 2 personnes, 150 kilos ; cartes jaunes, 3 et 4 personnes, 200 kilos ; cartes rouges, 5 et 6 personnes, 250 kilos ; cartes vertes, 7 personnes et plus, 300 kilos, au prix de 30 fr. 60 les 100 kilos.

Le journal de bienfaisance du Centre.

Mis sur pied de main de maître par l'actif comité des Pingouins Ping-Pong Club Wasquehal, le grand journal de ping-pong organisé dimanche après-midi à la salle des fêtes, rue Jean-Macé, a remporté le succès escompté des organisateurs. On sait que ce journal est organisé au profit des Cuisines populaires de la commune.

Vol d'un vélo.

Une plainte a été déposée au commissariat de police par M. l'inspecteur L. B. pour vol de son vélo, n° 133, à Marquise, pour vol de sa bicyclette samedi dernier, vers 20 h. à la porte de son domicile.

Enquête du Juge de Paix.

La prochaine audience foraine du Juge de Paix aura lieu à l'Hôtel de Ville vendredi 17 janvier, à partir de 14 h.

Malade sur la voie publique.

Samedi, vers 19 h., M. Cyrille MAIN, 256, circuit sur le trottoir de la rue de Lille, lorsque tout à coup il s'affaissa ; il maussa et fut ensuite transporté par l'ambulance municipale à l'Hospice-Hôtel de Marçq.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

VOLS D'AUTOS, DE LAPINS D'UN CALEÇON, D'UN MORCEAU DE VIANDE, D'UN SAC A MAIN

La nature des vols commis chaque jour est multiple. On a ainsi constaté par les chevreux de la jante à terre : 2 mois d'emprisonnement avec sursis, 25 fr. d'amende, une amende de 5 fr. du chef de la contravention d'ivresse.

Un trio pris au piège

Dans la nuit du 9 au 10 janvier, des gardiens de la paix de service en gare de Lille, porte d'Arras, surprennent dans un wagon trois individus qui avaient été enfermés par les employés de la S.N.C.F. mis en présence de M. le commissaire de police du 7^e arrondissement, ils nièrent avoir dérobé quoi que ce soit. Ils ajoutèrent qu'ils s'opéraient pour la première fois à l'occasion d'un vol de charbon.

RESPECTEZ LA VOISINE

A bon droit, ayant été battue, Mme Blanche Florent, dévideuse, rue Fénélon, cour Wallaert 28, a porté plainte contre ses voisins, les époux Hutterz qui, dimanche, vers midi, au cours d'une discussion, lui ont porté des coups. L'affaire suivra son cours.

PRENEZ GARDE AUX POTEAUX

Deux poteaux porte-chânes de la Grand-Place, angle de la rue Nationale, ont été détériorés au cours de la nuit du 11 au 12 janvier. Les auteurs de ces dégradations sont demeurés inconnus. Il convient de prendre garde à ces sortes de barrières installées dans le but de faciliter la circulation des automobiles.

Un an de prison pour vol de bicyclettes

Dans la région lilloise, Charles Trauno, 32 ans, mineur à Hordain (Beaugre), a dérobé successivement sept bicyclettes. La police a mis fin au trafic de cet individu et le Tribunal lui a infligé un an d'emprisonnement et 100 francs d'amende.

... et 8 mois pour un vélo

A l'angle des rues Ratisbonne et de Billy-Berclain, Elise Potier, 35 ans, s'est emparée d'une bicyclette. Le Tribunal lui a infligé huit mois d'emprisonnement.

LES MEURS

Poursuivi pour faits contraires à la morale, André Clin, 43 ans, manœuvre à Anray-sous-Lens, a été condamné à 3 mois d'emprisonnement.

APRES L'ÉVACUATION

Pendant l'évacuation, M. Joseph Marecaux, 54 ans, marchand de légumes à Lamberville, rue Pierre-Loti, a dérobé des objets mobiliers de valeur. Il a été condamné à 4 mois d'emprisonnement et 100 francs d'amende.

Le ravitaillement en charbon

Le Groupement Charbonnier informe la population que l'inscription pour la cinquième commande de charbon commencera le 15 janvier dans l'ordre suivant :

MARÇQ-EN-BAREUIL

Le Groupement Charbonnier informe la population que l'inscription pour la cinquième commande de charbon commencera le 15 janvier dans l'ordre suivant :

Le bien de l'autrui

En gare de Lille, le 2 janvier, Edmond Lecoutre, 28 ans, manœuvre rue de Lièvre, a soustrait un colis : 3 mois d'emprisonnement.

DIX NEUF ANS

Opérette en 3 actes. de BASTIA. Location ouverte de 9 à 19 h. Café du Théâtre. — Téléphone 340-99.

LA DISTRIBUTION DES DONS AU BUREAU DE BIENFAISANCE

Comme chaque année le Bureau de Bienfaisance a procédé à la distribution des revenus de dons et legs aux familles les plus éprouvées par la maladie.

Le montant total en état de distribution a été de 58 familles bénéficiaires.

Le 22 janvier : Rues de Valenciennes, 107/111 fin, Venise, de Roncq de Tunis, Saint-Roch.

Le 23 janvier : Rues de Valenciennes, 107/111 fin, Venise, de Roncq de Tunis, Saint-Roch.

Le 24 janvier : Rues de Valenciennes, 107/111 fin, Venise, de Roncq de Tunis, Saint-Roch.

Le 25 janvier : Rues de Valenciennes, 107/111 fin, Venise, de Roncq de Tunis, Saint-Roch.

Sociétés et Comités

GROUPE DES POILUS D'ORIENT

Afin que la commission du groupe puisse, comme par le passé, expédier à ses sociétaires prisonniers de guerre l'habituel colis, prière aux familles de ceux de vouloir bien remettre au siège des Poilus d'Orient (Café G. Crétin), 3, Grand-Place, les colis qu'elles recevront de leur prisonnier. Ce colis est indispensable pour la reprise des opérations de colis.

COMITÉ D'ACTION ARTISANALE

Paragraphe 16 de la loi du 14 mai 1940, relative à l'organisation de la production, 59, rue de Haze. Tous renseignements concernant l'Artisanat : décrets, Législation, Contentieux, etc., etc.

ÉTAT CIVIL

Décès : Léontine Dils, 67 ans, s. m., épouse, ép. Arthur Thuybert, rue Ch. Hopkins, 31 ; Léon Lobry, 59 ans, ép. Marie Obie, 54 ans, s. p., ép. Pierre Ménard, de Roubaix ; Madeleine Dils, 21 ans, épouse Despechin, 70 ans, rue de Lille, 121 ; Carlos Vanneste, 77 ans, rue de Gand, 28 ; Angèle Piereard, 73 ans, Vve Edouard Piereard, 73 ans, rue de Valenciennes, 121 ; Charles Deumellester, 75 ans, rue Pont de Neuville, 91 ; Elie Petit, 81 ans, rue de Roncq, 55 ; Philémon Despechin, 81 ans, ép. Joseph Dermaux, rue de l'Aurore, 47.

HALLUIN

Jardins ouvriers. — Les adhérents de la société « Le Coin de Terre Halluinois », qui sont possesseurs d'un jardin de la société, sont priés de se présenter au siège de la société, rue de Valenciennes, 107/111 fin, Venise, de Roncq de Tunis, Saint-Roch, pour signer leur bulletin d'adhésion.

RONCQ

Recensement des marchands ambulants. — Les possesseurs d'une profession ambulante et résidant à Roncq, sont priés de se présenter sans délai à la Mairie, Secrétariat, munies du récépissé délivré par le Bureau de Bienfaisance. Les membres qui ne se sont pas présentés à la Mairie, sont priés de se présenter sans délai à la Mairie, Secrétariat, munies du récépissé délivré par le Bureau de Bienfaisance.

Secours aux familles nécessiteuses

Les paiements des secours pour le 1^{er} trimestre 1941, ont lieu dans les dépôts de Bienfaisance, aux jours et heures ci-après :

Mardi 15 janvier. — Blanc-Sauvage, 400, square Léon-Lobry, de 8 h. à 11 h. 30.
Mercredi 16 janvier. — Blanc-Sauvage, 400, square Léon-Lobry, de 14 h. à 17 h. 30.

ARMENTIÈRES

MORT SUBITE DE M. PICOD, ANCIEN ADJOINT AU MAIRE

M. Léon Picod, 53 ans, demeurant rue de Strasbourg, est décédé subitement à son domicile lundi 7 à 7 h. du matin.

DISPARITIONS INQUIÉTANTES

Les frères Jean et Bernard Lamoot, âgés de 13 et 17 ans, demeurant avec leurs parents près de l'église du Bizet-France, ont quitté leur domicile dimanche vers 16 h. pour se rendre au Buzet-France. Ils n'ont pas été vus depuis.

LA QUELLES MATELAS

Trois matelas de divans rayés de bleu et jaune ont été abandonnés en mal à l'école de la rue Marceau.

ÉTAT CIVIL

Naisances : Mille Claude, rue Jules-Léoblet, 162 ; Pot Bernard, chemin du Bizet, 28 ; Mlle Marie-Louise, 28 ans, rue de Valenciennes, 104 ; Zdzinski Bruno, 19 ans, rue de Valenciennes, 104 ; Van den Buisse, 36 ans, rue de Valenciennes, 104 ; Langens Adham, 43 ans, id. ; Boinski François, 43 ans, id. ; Cornier Saint-Just, 27 ans, id. ; Picod Léon, 53 ans, rue de Strasbourg, 33.

LES SPECTACLES

Grand Théâtre de Roubaix DIMANCHE 16 JANVIER 1941. Opérette en 3 actes. de BASTIA. Location ouverte de 9 à 19 h. Café du Théâtre. — Téléphone 340-99.

DIX NEUF ANS

Opérette en 3 actes. de BASTIA. Location ouverte de 9 à 19 h. Café du Théâtre. — Téléphone 340-99.